

# Gerioù ar vuhez

**RKB**

▶▶ | Radio Kreiz Breizh

## CHAÑS

### Chañs : de la chance

Nom commun emprunté à l'ancien français *cheance*,  
lui même issu du latin *cadere*, tomber

« Chans 'meus bet », j'ai eu de la chance

« Ur chañs eo bet din »,  
ça a été une chance pour moi

« Ur chañs a vefe », ce serait une chance

Chañsañ, arriver, se produire

Dichañsañ, arriver par hasard

« Ma tichañsfe dac'h ober se », s'il vous arrivait  
de faire cela (par mégarde)

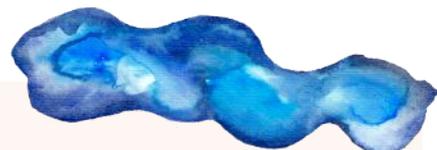
« Reiñ e chañs d'unan bennaket », donner sa  
chance à quelqu'un

« Chañs dac'h gant ho lapined ! », bonne chance avec  
vos lapins !

« Chañs ha yec'hed ! », chance et santé !

« Chañs ha boneur ha traoù ba'r moteur », chance et  
bonheur et de l'alcool dans le moteur

« Chañs dimp d'ober kement-all 'benn 'bloaz ! »,  
ayons la chance de refaire la même chose l'année  
prochaine (d'être encore en vie)



Dre chañs, heureusement

Chañsus, chanceux,  
efficace

Dichañs, qui n'a pas de  
chance

Chañsadenn ou taol-chañs,  
coup de chance

Ur c'hoari-chañs, un jeu de  
hasard

Un eil chañs, une seconde  
chance

Emichañs, 'michañs, sans  
doute, j'espère



Quand on dit à quelqu'un  
« Chañs vat dac'h ! »,  
Bonne chance à vous

l'autre peut répondre  
« Ha dac'h kement-all ! »,  
et à vous pareillement



COFINANCÉ PAR  
UNION EUROPÉENNE  
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage  
en Bretagne / Avec les Fonds européens  
de développement régional

